

32006R1233

17.8.2006

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

L 225/14

**REGULAMENTUL (CE) NR. 1233/2006 AL COMISIEI  
din 16 august 2006**

**privind deschiderea și modul de gestionare a unui contingent tarifar de import pentru carnea de porc,  
acordat Statelor Unite ale Americii**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 2759/75 al Consiliului din 29 octombrie 1975 privind organizarea comună a piețelor în sectorul cărnii de porc <sup>(1)</sup>, în special articolul 8 alineatul (2), articolul 11 alineatul (1) și articolul 22 paragraful al doilea,

întrucât:

- (1) Acordul încheiat sub forma unui schimb de scrisori între Comunitatea Europeană și Statele Unite ale Americii în conformitate cu articolul XXIV alineatul (6) și cu articolul XXVIII din Acordul General pentru Tarife și Comerț (GATT) din 1994 <sup>(2)</sup>, aprobat prin Decizia 2006/333/CE a Consiliului <sup>(3)</sup>, prevede adăugarea unui contingent tarifar specific de 4 722 tone de carne de porc, alocat Statelor Unite.
- (2) Pentru a asigura regularitatea importurilor, cantitățile de produse reglementate prin regimul importurilor trebuie repartizate pe perioada de la 1 iulie la 30 iunie.
- (3) Este necesar să se asigure gestionarea contingentului tarifar cu ajutorul unor licențe de import. În acest scop, este necesar să se definească modalitățile de prezentare a cererilor și elementele care trebuie să figureze pe cereri și pe licențe. Este necesar să se aplice Regulamentul (CE) nr. 1291/2000 al Comisiei din 9 iunie 2000 de stabilire a normelor comune de aplicare a regimului licențelor de import și export și de certificate de fixare în avans pentru produsele agricole <sup>(4)</sup>, în afară de cazul când există dispoziții contrare în prezentul regulament.
- (4) În vederea eventualei aderări a Bulgariei și a României la Uniunea Europeană la 1 ianuarie 2007, este de dorit să se prevadă o perioadă diferită pentru introducerea cererilor de licențe pentru primul trimestru al anului 2007.
- (5) Pentru a se asigura o gestionare eficientă a contingentului tarifar, este necesar să se fixeze la 20 EUR per 100 kg valoarea garanției referitoare la licențele de import în cadrul

regimului respectiv. Riscul speculei, inerent regimului respectiv în sectorul cărnii de porc, conduce la stabilirea unor condiții precise pentru accesul operatorilor la regimurile respective.

- (6) Este necesar, de asemenea, să se emită licențele după termen de reflecție și prin aplicarea, după caz, a unui coeficient de alocare, pentru a se determina cantitatea acordată pentru fiecare cerere.
- (7) În interesul operatorilor, este necesar să se prevadă că cererea de licență poate fi retrasă după fixarea coeficientului care urmează să fie aplicat.
- (8) Este oportun să se atragă atenția operatorilor asupra faptului că licențele nu pot fi utilizate decât pentru produsele care respectă toate cerințele sanitar-veterinare în vigoare în Comunitate.
- (9) Pentru a se garanta o gestionare corectă a regimurilor de import, este necesar ca informații precise privind cantitățile efectiv importate să fie furnizate Comisiei de către statele membre. Din motive de claritate, trebuie utilizat un formular unic pentru comunicarea cantităților între statele membre și Comisie.
- (10) Prin derogare de la Regulamentul (CE) nr. 1291/2000 și pentru a se asigura că întreaga cantitate importată nu depășește cantitatea care corespunde acestui regim, gradul de toleranță prevăzut la articolul 8 alineatul (4) din prezentul regulament nu trebuie să se aplice.
- (11) Pentru perioada cuprinsă între 1 iulie și 30 septembrie 2006, operatorii trebuie să introducă cererile de licențe în termen de cincisprezece zile de la data intrării în vigoare a prezentului regulament. Este, prin urmare, de dorit să se prevadă intrarea în vigoare a prezentului regulament la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.
- (12) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a cărnii de porc,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Contingentul tarifar de import prevăzut în anexa I este deschis în fiecare an pentru produsele și în condițiile definite în această anexă.

<sup>(1)</sup> JO L 282, 1.11.1975, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1913/2005 (JO L 307, 25.11.2005, p. 2).

<sup>(2)</sup> JO L 124, 11.5.2006, p. 15.

<sup>(3)</sup> JO L 124, 11.5.2006, p. 13.

<sup>(4)</sup> JO L 152, 24.6.2000, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 410/2006 (JO L 71, 10.3.2006, p. 7).

### Articolul 2

Contingentul tarifar prevăzut în anexa I se repartizează după cum urmează:

- 25 % pe parcursul perioadei cuprinse între 1 iulie și 30 septembrie;
- 25 % pe parcursul perioadei cuprinse între 1 octombrie și 31 decembrie;
- 25 % pe parcursul perioadei cuprinse între 1 ianuarie și 31 martie;
- 25 % pe parcursul perioadei cuprinse între 1 aprilie și 30 iunie.

### Articolul 3

Orice import în Comunitate în cadrul contingentelor tarifare menționate la articolul 1 este condiționat de prezentarea unei licențe de import.

### Articolul 4

Licențele de import pentru contingentele tarifare prevăzute în anexa I fac obiectul următoarelor dispoziții:

- (a) solicitantul unei licențe de import trebuie să fie o persoană fizică sau juridică care poate dovedi, în momentul prezentării cererii, la solicitarea autorităților competente din statele membre, că exercită de cel puțin douăsprezece luni o activitate comercială cu țările terțe, în sectorul cărnii de porc;
- (b) cererea de licență nu trebuie să menționeze decât numărul de ordine definit în anexa I; ea poate viza mai multe produse de la coduri diferite din Nomenclatura Combinată și care sunt originare din Statele Unite ale Americii; în acest caz, toate codurile NC trebuie indicate la rubrica 16, iar denumirea lor la rubrica 15;
- (c) pentru numărul de ordine, cererea de licență trebuie să vizeze cel puțin 20 de tone și cel mult 20 % din cantitatea disponibilă în perioada definită la articolul 2;
- (d) cererea de licență și licența indică, la rubrica 8, țara de origine, iar rubrica care indică „da” ar trebui bifată pentru a semnala că această mențiune este obligatorie;
- (e) cererile de licență și licența trebuie să cuprindă, la rubrica 20, una dintre mențiunile care figurează în anexa II;
- (f) cererile trebuie să cuprindă, la rubrica 24, una dintre mențiunile care figurează în anexa III.

Prin derogare de la alineatul (1) litera (a), unitățile de vânzare cu amănuntul sau unitățile de furnizare de alimente care își vând produsele consumatorului final sunt excluse de la acest regim.

### Articolul 5

(1) Cererea de licență se introduce în cursul primelor șapte zile din luna care precede fiecare perioadă definită la articolul 2.

Cu toate acestea, pentru perioada de la 1 iulie la 30 septembrie 2006, cererea de licență se introduce în termen de cincisprezece zile de la data intrării în vigoare a prezentului regulament, iar pentru perioada de la 1 ianuarie la 31 martie 2007, cererea de licență se introduce în cursul primelor cincisprezece zile din luna ianuarie 2007.

(2) Cererea de licență nu este admisibilă decât în cazul în care solicitantul declară în scris că nu a introdus și se angajează să nu introducă, pentru perioada în curs, altă cerere privind produsele din aceeași grupă, prevăzute în anexa I, în statul membru în care cererea sa este introdusă sau în oricare alt stat membru.

În cazul în care solicitantul introduce mai multe cereri pentru produse din aceeași grupă, prevăzute în anexa I, nici una dintre cererile sale nu este admisibilă.

(3) O garanție de 20 EUR per 100 kg se depune în sprijinul cererilor de licență de import pentru toate produsele care figurează în anexa I.

(4) Comisiei i se comunică de către statele membre, la trei zile lucrătoare de la data încheierii perioadei de depunere a cererilor, prevăzută la alineatul (1), cererile introduse pentru fiecare din produsele grupei respective. Această comunicare cuprinde lista solicitanților și o listă a cantităților solicitate pe produse.

Toate comunicările, inclusiv comunicarea „nici unul”, se efectuează sub formă electronică, în ziua lucrătoare menționată la primul paragraf, în conformitate cu modelul reprodus în anexa IV, în cazul în care nici o cerere nu a fost introdusă, sau în conformitate cu modelele din anexele IV și V, în cazul în care au fost introduse cereri.

(5) Comisia decide, în cel mai scurt timp, în ce măsură se poate da curs cererilor menționate la articolul 4.

În cazul în care cantitățile pentru care au fost solicitate licențe depășesc cantitățile disponibile, Comisia fixează un coeficient de alocare ca procent de acceptare pentru cantitățile solicitate.

În cazul în care acest procent este mai mic de 5 %, Comisia poate să nu dea curs cererilor; garanția este atunci imediat eliberată.

(6) Operatorul își poate retrage cererea de licență în termen de zece zile lucrătoare de la data publicării coeficientului de alocare în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, în cazul în care aplicarea acestui procent conduce la fixarea unei cantități mai mici de 20 de tone pentru numărul de ordine. Statele membre informează Comisia cu privire la aceasta în termen de cinci zile de la retragerea cererii și eliberează imediat garanția.

(7) Comisia determină cantitatea rămasă care se adaugă cantității disponibile pentru al doilea trimestru din aceeași perioadă contingentară.

(8) Licențele se emit, pe cât posibil, după luarea deciziei de către Comisie.

(9) Licențele nu pot fi utilizate decât pentru produsele care respectă toate cerințele sanitar-veterinare în vigoare în Comunitate.

(10) Comisiei i se comunică de către statele membre, până la sfârșitul celei de a patra luni următoare fiecărei perioade anuale, volumul total al produselor, precizate prin codul NC, puse în liberă circulație în conformitate cu prezentul regulament în această perioadă.

Toate comunicările, inclusiv comunicările „nici unul”, se efectuează în conformitate cu modelul din anexa VI.

#### Articolul 6

(1) În sensul articolului 23 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000, durata de valabilitate a licențelor de import este de o sută cincizeci de zile începând cu data emiterii lor efective.

Cu toate acestea, valabilitatea licențelor nu poate depăși sfârșitul ultimei perioade a anului, menționată la articolul 2, pentru care s-a emis licența.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 16 august 2006.

Pentru Comisie

Mariann FISCHER BOEL

Membru al Comisiei

(2) Licențele de import emise în conformitate cu prezentul regulament nu sunt transmisibile.

#### Articolul 7

Accesul la acest contingent tarifar este condiționat de prezentarea unui certificat de origine emis de autoritățile competente din Statele Unite ale Americii <sup>(1)</sup> în conformitate cu articolele 55-65 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei. Originea produselor la care se referă prezentul regulament este determinată în conformitate cu normele în vigoare în Comunitate.

#### Articolul 8

Se aplică dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 1291/2000, în cazul în care nu există dispoziții contrare în prezentul regulament.

Prin derogare de la articolul 8 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000, cantitatea importată în conformitate cu prezentul regulament nu poate fi mai mare decât cea indicată la rubricile 17 și 18 din licența de import. Cifra „0” este înscrisă în acest scop la rubrica 19 din licența respectivă.

#### Articolul 9

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 iulie 2006.

Cu toate acestea, articolul 5 se aplică de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.

<sup>(1)</sup> JO L 253, 11.10.1993, p. 1.

## ANEXA I

Numărul de ordine	Codurile NC	Denumirea mărfurilor	Drept vamal aplicabil	Cantitatea totală în tone (greutatea produsului) de la 1 iulie 2006
09.4170	ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	Spinări și jamboane dezosate proaspete, refrigerate sau congelate	250 EUR/t	4 722

## ANEXA II

**Mențiuni prevăzute la articolul 4 alineatul (1) litera (e)**

- în limba spaniolă: Reglamento (CE) n° 1233/2006
  - în limba cehă: Nařízení (ES) č. 1233/2006
  - în limba daneză: Forordning (EF) nr. 1233/2006
  - în limba germană: Verordnung (EG) Nr. 1233/2006
  - în limba estonă: Määrus (EÜ) nr 1233/2006
  - în limba greacă: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1233/2006
  - în limba engleză: Regulation (EC) No 1233/2006
  - în limba franceză: Règlement (CE) n° 1233/2006
  - în limba italiană: Regolamento (CE) n. 1233/2006
  - în limba letonă: Regula (EK) Nr. 1233/2006
  - în limba lituaniană: Reglamentas (EB) Nr. 1233/2006
  - în limba maghiară: 1233/2006/EK rendelet
  - în limba malteză: Regolament (KE) Nru 1233/2006
  - în limba olandeză: Verordening (EG) nr. 1233/2006
  - în limba polonă: Rozporządzenie (WE) nr 1233/2006
  - în limba portugheză: Regulamento (CE) n.º 1233/2006
  - în limba slovacă: Nariadenie (ES) č. 1233/2006
  - în limba slovenă: Uredba (ES) št. 1233/2006
  - în limba finlandeză: Asetus (EY) N:o 1233/2006
  - în limba suedeză: Förordning (EG) nr 1233/2006
-

## ANEXA III

**Mențiuni prevăzute la articolul 4 alineatul (1) litera (f)**

- în limba spaniolă: Reducción de los derechos del AAC en virtud del Reglamento (CE) n° 1233/2006
  - în limba cehă: SCS cla snižená podle nařízení (ES) č. 1233/2006
  - în limba daneză: FTT-toldsats nedsat i henhold til forordning (EF) nr. 1233/2006
  - în limba germană: Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß Verordnung (EG) Nr. 1233/2006
  - în limba estonă: Ühise tollitariifistiku tollimakse vähendatakse vastavalt määrusele (EÜ) nr 1233/2006
  - în limba greacă: Μειωμένος δασμός του κοινού δασμολογίου, όπως προβλέπει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1233/2006
  - în limba engleză: CCT duties reduced as provided for in Regulation (EC) No 1233/2006
  - în limba franceză: Droits du TDC réduits conformément au règlement (CE) n° 1233/2006
  - în limba italiană: Dazi TDC ridotti secondo quanto previsto dal Regolamento (CE) n. 1233/2006
  - în limba letonă: KMT nodoklis samazināts, kā noteikts Regulā (EK) Nr. 1233/2006
  - în limba lituaniană: BMT muitai sumažinti, kaip numatyta Reglamente (EB) Nr. 1233/2006
  - în limba maghiară: A közös vámtarifában meghatározott vámtételek csökkentése a 1233/2006/EK rendeletnek megfelelően
  - în limba malteză: Dazji TDK imnaqqa kif previst fir-Regolament (KE) Nru 1233/2006
  - în limba olandeză: Invoer met verlaagd GDT-douanerecht overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1233/2006
  - în limba polonă: Cła pobierane na podstawie WTC, obniżone, jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 1233/2006
  - în limba portugheză: Direitos PAC reduzidos em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1233/2006
  - în limba slovacă: Clo SCS znížené podľa ustanovení nariadenia (ES) č. 1233/2006
  - în limba slovenă: Carine SCT, znižane, kakor določa Uredba (ES) št. 1233/2006
  - în limba finlandeză: Yhteisen tullitariffin mukaiset tullit alennettu asetuksen (EY) N:o 1233/2006 mukaisesti
  - în limba suedeză: Tullar enligt gemensamma tulltaxan skall nedsättas i enlighet med förordning (EG) nr 1233/2006
-

## ANEXA IV

**Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1233/2006**

Comisia Comunităților Europene – DG Agricultură și Dezvoltare Rurală  
 Unitatea D.2 – Punerea în aplicare a măsurilor de piață  
**Sectorul cărnii de porc**

Cerere de licență de import cu drept vamal redus	Data:	Perioada:
Statele Unite ale Americii		

Statul membru:  
 Expeditor:  
 Persoana de contact responsabilă:  
 Tel.:  
 Fax:

Destinatar: AGRID.2  
 Fax: + 32 2 292 17 39  
 E-mail: AGRIMP-PORK@ec.europa.eu

Numărul de ordine	Cantitatea solicitată (greutatea în kg a produsului)
09.4170	

## ANEXA V

**Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1233/2006**

Comisia Comunităților Europene – DG Agricultură și Dezvoltare Rurală  
Unitatea D.2 – Punerea în aplicare a măsurilor de piață  
**Sectorul cărnii de porc**

Cerere de licențe de import cu drept vamal redus	Data:	Perioada:
Statele Unite ale Americii		

Statul membru:

Numărul de ordine	Codul NC	Solicitantul (nume și adresă)	Cantitatea solicitată (greutatea în kg a produsului)
09.4170			

## ANEXA VI

**Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1233/2006**

Comisia Comunităților Europene – DG Agricultură și Dezvoltare Rurală

Unitatea D.2 – Punerea în aplicare a măsurilor de piață

**Sectorul cărnii de porc**

## COMUNICARE PRIVIND IMPORTURILE EFECTIVE

Statele membre: .....

Aplicarea articolului 4 alineatul (8) din Regulamentul (CE) nr. 1233/2006

Cantitatea de produse (greutatea în kg a produsului) efectiv importată:

Destinatar: AGRID.2

Fax: + 32 2 292 17 41

E-mail: AGRI-IMP-PORK@ec.europa.eu

Numărul de ordine	Cantitatea efectivă pusă în liberă circulație	Țara de origine
09.4170		Statele Unite ale Americii